

J.M.J.

1

# Holy Saturday Solemn Evening Prayer

*With much adaptation from a Holy Triduum Worship Aid from the North American College in Rome*

## Introduction

God, + come to my assistance.

– Lord, make haste to help me.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

– as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

## Hymn

O merciful Creator, hear!

To us in pity bow thine ear:

Accept the tearful prayer we raise

In this our fast of forty days.

Our hearts are open, Lord, to Thee:

Thou know well our infirmity;

Pour out on all who seek Thy face

Abundance of Thy pardoning grace.

Our sins are many, this we know;

Spare us, good Lord, Thy mercy show;

And for the honor of Thy name

Our fainting souls to life reclaim.

Give self-control to us that springs

From discipline of outward things,

That fasting inward, secretly,

The soul may purely dwell with Thee.

We pray Thee, Holy Trinity,

One God, unchanging Unity,

That we from this our abstinence

May reap the fruits of penitence. Amen.

*Tune: Jesu Dulcis Memoria L.M.*

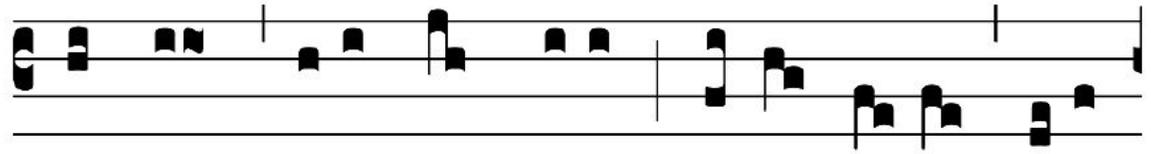
*Music: Gregorian, Mode I*

*Text: Audi benigne Conditor, attributed to Saint Gregory the Great, 540-604*

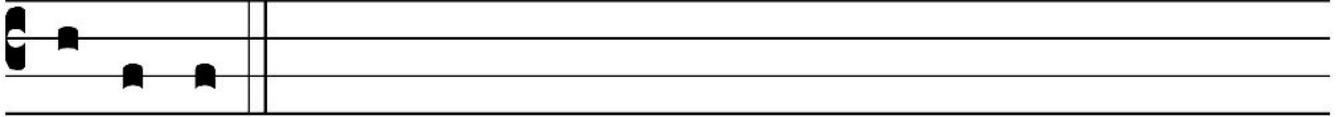
*Translation: T. A. Lacey (1853-1931 and others, alt.*

## Psalm 116:10-19

II\* d



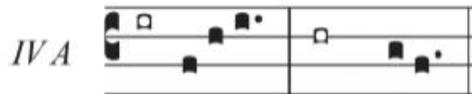
mors, \* ero mors tu-a; morsus tu- us ero,



inférne.

*O death, I will be your death; O hell, I will swallow you up.*

## Psalm 116:10-19



I trusted, even *when I said*: \*  
 "I am sorely *afflicted*,"  
 and when I said in *my alarm*: \*  
 "No man can *be trusted*."  
 How can I *repay the Lord* \*  
 for his goodness *to me*?  
 The cup of salvation *I will raise*; \*  
 I will call on *the Lord's* name.  
 My vows to the Lord *I will fulfill* \*  
 before all *his* people.  
 O precious in the eyes *of the Lord* \*  
 is the death of *his* faithful.  
 Your servant, Lord, your *servant am I*; \*  
 you have loosened *my* bonds.  
 A thanksgiving *sacrifice I make*; \*  
 I will call on the *Lord's* name.  
 My vows to the Lord *I will fulfill* \*  
 before all *his* people.  
 In the courts of the house *of the Lord*, \*  
 in your midst, O *Jerusalem*.  
 Glory to the Father, and *to the Son*, \*  
 and to the *Holy Spirit*;  
 As it was in the *beginning, is now*, \*  
 and will be forever. *Amen*.

## Psalm 143:1-11

Mt. 12:40

II\* a

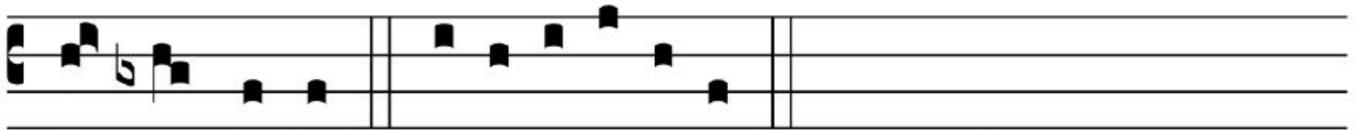
S



Ic-ut fu- it Ionas \* in ventre ce- ti tri-bus di- é-bus



et tribus nóctibus, i- ta e- rit Fí- li- us hó-mi-nis in

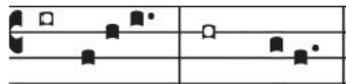


cor- de terræ. E u o u a e.

*As Jonah was in the belly of the whale for three days and three nights,  
so will the Son of Man be three days and three nights in the depths of the earth.*

## Psalm 143:1-11

IV A



Lord, listen to my prayer: †  
turn your ear to *my appeal*. \*  
You are faithful, you are just; *give answer*.  
Do not call your *servant to judgement* \*  
for no one is just in *your sight*.  
The enemy *pursues my soul*; \*  
he has crushed my life to *the ground*;  
he has made me  *dwell in darkness* \*  
like the dead, long *forgotten*.  
Therefore my *spirit fails*; \*  
my heart is numb *within* me.  
I remember the days *that are past*: \*  
I ponder all *your works*.  
I muse on what your hand has wrought †  
and to you I stretch *out my hands*. \*  
Like a parched land my soul thirsts *for you*.  
Lord, make *haste and answer*; \*  
for my spirit fails *within* me.

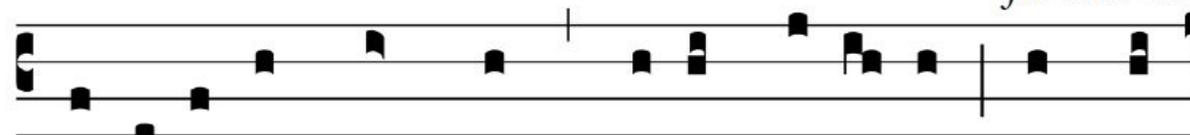
Do not *hide your face* \*  
lest I become like those in *the grave*.  
In the morning let me *know your love* \*  
for I put my trust *in you*.  
Make me know the way *I should walk*: \*  
to you I lift up *my soul*.  
Rescue me, Lord, *from my enemies*; \*  
I have fled to you *for refuge*.  
Teach me to *do your will* \*  
for you, O Lord, are *my God*.  
Let your good *spirit guide* me \*  
in ways that are level *and smooth*.  
For your name's sake, Lord, *save my life*; \*  
in your justice save my soul from *distress*.  
Glory to the Father, and *to the Son*, \*  
and to the *Holy Spirit*;  
As it was in the *beginning, is now*, \*  
and will be forever. *Amen*.

## Canticle - Philippians 2:6-11

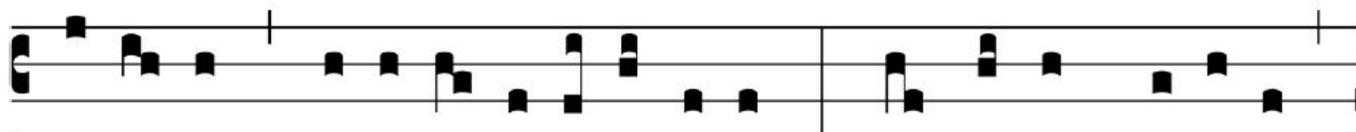
Jn. 2:19-21

Va

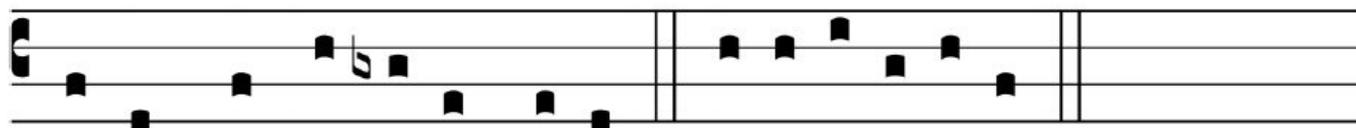
S



Olvi-te templum hoc, \* di-cit Dómi-nus, et post



trí-du-um re-æ-di-fi-cábo il-lud. Hoc autem di-cébat

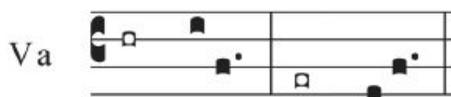


de templo córpo-ris su- i. E u o u a e.

*Destory this temple, says the Lord, and in three days I will rebuild it.  
He was speaking of the temple of his body.*

## CANTICLE:

Philippians 2:6-11



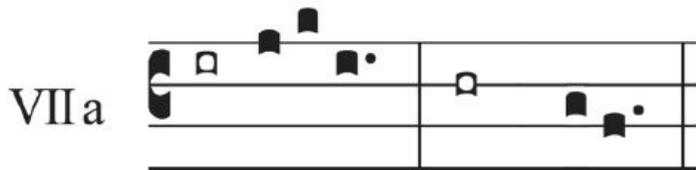
Though he was in the form *of God*,\*  
Jesus did not deem equality with God  
something to *be grasped* at.  
Rather, he emptied himself †  
and took the form of *a slave*,\*  
being born in the likeness *of men*.  
He was known to be of human estate, †  
and it was thus that he humbled *himself*,\*  
obediently accepting even death,  
death on *a cross*!  
Because of this, God highly *exalted* him\*  
and bestowed on him the name  
above every *other name*,

So that at Jesus' name every knee *must bend*\*  
in the heavens, on the earth,  
and under *the earth*,  
and every tongue proclaim to the glory  
of God *the Father*:\*  
Jesus Christ *is Lord*!  
Glory to the Father, and to *the Son*,\*  
and to the *Holy Spirit*;  
As it was in the beginning, *is now*,\*  
and will be forever. *Amen*.

Reading

## 1 Peter 1:18-21

Realize that you were delivered from your futile way of life your fathers handed on to you, not by any diminishable sum of silver or gold, but by Christ's blood beyond all price: the blood of a spotless, unblemished lamb chosen before the world's foundation and revealed for your sake in these last days. It is through him that you are believers in God, the God who raised him from the dead and gave him glory. Your faith and hope, then, are in God.

Responsory

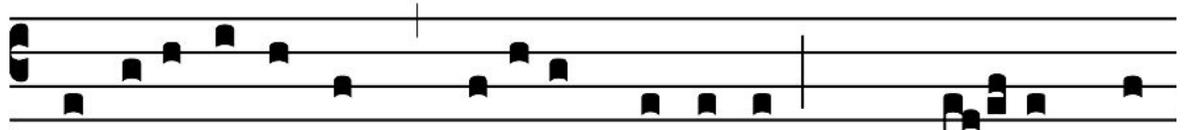
*Cantor:* For our sake, Christ became obedient, accepting *even* **death**,  
death on *a* **cross**.

**All:** Therefore God raised *him on* **high**,  
and gave him the name above all other **names**.

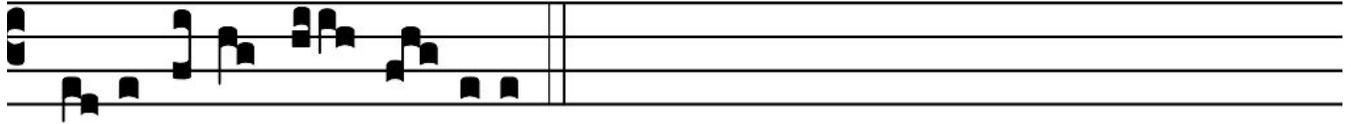
Gospel Canticle

♩.VII a

C



Lari-fi-cá-tus est \* Fí-li-us homi-nis, et De- us cla-

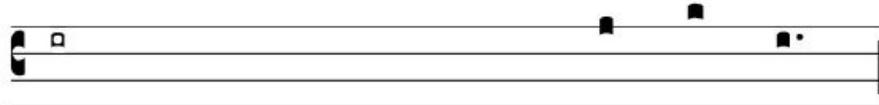


ri-fi-ca-tus est in e-o.

*The Son of Man has been glorified and God has been glorified in him.*

CANTICLE OF THE B.V.M.

Luke 1: 46-55



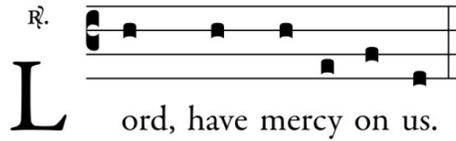
Choir: 1. My soul proclaims the greatness	of the Lord, *
All: 2. for he has looked with favor on his	low - ly servant. *
Choir: 3. he Almighty has done great	things for me, *
All: 4. He has mercy on	those who fear him *
Choir: 5. He has shown the strength	of his arm *
All: 6. He has cast down the mighty	from their thrones, *
Choir: 7. He has filled the hungry	with good things *
All: 8. He has come to the help of his	ser - vant Israel *
Choir: 9. the promise he made	to our fathers, *
All: 10. Glory to the Father, and	to the Son, *
Choir: 11. As it was in the begin -	ning, is now, *



Choir: 1. my spirit rejoices in God	my Savior
All: 2. From this day all generations will call	me blessed:
Choir: 3. and holy is	his Name.
All: 4. in every gen -	er - ation.
Choir: 5. he has scattered the proud in their	con - ceit.
All: 6. and has lifted up	the lowly.
Choir: 7. and the rich he has sent a -	way empty.
All: 8. for he has remembered his promise	of mercy,
Choir: 9. to Abraham and his children	for - ev
All: 10. and to the Ho -	ly Spirit.
Choir: 11. and will be forever.	A - men.

INTERCESSIONS

For our sake our Redeemer suffered death and was buried, and rose again. With heartfelt love, let us adore him, and pray:



Lord Jesus, when your side was pierced, there flowed out blood and water, the marvelous symbol of the whole Church,

– through your death, burial and resurrection, bring life to your bride, the Church.

*Lord, have mercy on us.*

Lord Jesus, you remembered those who did not remember your promise of resurrection,

– remember those without hope, who do not know that you have risen.

*Lord, have mercy on us.*

Lamb of God, you were offered for all as our paschal sacrifice,

– draw all mankind to yourself.

*Lord, have mercy on us.*

God of all the world, you encompass the universe but were pleased to be laid in a tomb,

– free the human race from the powers of darkness, and grant it the gift of immortal glory.

*Lord, have mercy on us.*

Christ, Son of the living God, you opened the gates of paradise to the repentant thief,

– gather all who have shared your death and burial into the glory of your resurrection.

*Lord, have mercy on us.*

THE LORD'S PRAYER

(Remember us, Lord, when you come to your kingdom and teach us how to pray:)

**PATER NOSTER**, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum. Adveniat regnum tuum. Fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum quotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris. Et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo. Amen.

J.M.J.

8

CONCLUDING PRAYER

All-powerful and ever-living God,  
your only Son went down among the dead  
and rose again in glory.

In your goodness  
raise up your faithful people,  
buried with him in baptism,  
to be one with him  
in the eternal life of heaven,  
where he lives and reigns with you and the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.

– Amen.

DISMISSAL

May the Lord + bless us,  
protect us from all evil  
and bring us to everlasting life.

– Amen.